

LE MOIS CULTURE POUR TOUS

en Pays de la Loire

du mardi 12 novembre
au mercredi 20 décembre 2019

Pour une offre culturelle
plus accessible en Région !



Région
PAYS
de la
LOIRE

SOMMAIRE

- Loire-Atlantique p. 4
- Maine-et-Loire p. 12
- Mayenne p. 16
- Vendée p. 18
- Sarthe p. 20
- En région p. 21
- Lexique p. 22
- Accessibilité p. 23

LÉGENDE

 Déficience mentale ou maladie psychique

 Langue des Signes Française (LSF)

 Déficience auditive

 Boucle magnétique

 Déficience visuelle

 Audiodescription

 Facile À Lire et à Comprendre (FALC)

 Personne à Mobilité Réduite (PMR)



CULTURE POUR TOUS en PAYS DE LA LOIRE : une année pour agir, un mois pour en parler et en faire parler !



Le 3 décembre 2019 se déroule
la **Journée internationale des personnes handicapées**.

Lors de cette Journée, il est rappelé que l'égalité en droits et en dignité
des personnes handicapées,
passe par l'accès à la culture.

Cette journée vise à modifier le regard porté
sur les personnes handicapées.

Le handicap est souvent associé aux personnes en fauteuil roulant.
Il existe une grande variété de situations de handicap.
Ces situations peuvent concerner chacun d'entre nous.

Les événements Culture pour tous en Pays de la Loire
s'organisent à cette occasion
du **12 novembre au 20 décembre 2019**.

Ils visent à développer les pratiques culturelles inclusives.

C'est l'occasion de valoriser les personnes impliquées toute l'année.
Toutes ces personnes rendent l'offre culturelle plus accessible.
Le mois Culture pour tous en Pays de la Loire
est l'occasion de partager des connaissances, des expériences.
L'accessibilité de tous à la culture est encouragée.

Christelle Morançais Présidente du Conseil régional des Pays de la Loire

Le mois Culture pour tous présente :

- **des propositions culturelles** variées
(musique, danse, théâtre, cinéma, visites patrimoniales, etc.).
Elles s'adressent au grand public.
Elles sont accessibles à des personnes en situation de handicap ;
- **des propositions artistiques** parlant du handicap sous d'autres formes ;
- **des rencontres professionnelles thématiques ;**
- **des spectacles directement dans des structures d'accueil.**

LOIRE-ATLANTIQUE



BLAIN

Cinéma Saint-Laurent

CINÉMA

samedi 7 décembre à 15h

Ciné Ma Différence

Joyeuse retraite !



CARQUEFOU

Dans le cadre d'un projet porté par l'association
Handicap Solidarité Travail :

Fonds régional d'art contemporain

ARTS VISUELS

samedi 16 et dimanche 17 novembre

Exposition de sculptures

Réalisées par les salariés d'ESAT et la plasticienne Chloé Jarry.

Document de présentation en FALC.



Château de la Fleuriaye

DANSE

mercredi 18 décembre à 17h

Restitution de 2 ateliers de danse contemporaine

Menés par le danseur et chorégraphe Mostafa Ahbourrou
avec les salariés d'ESAT.

Document de présentation en FALC.



LOIRE-ATLANTIQUE



NANTES

Lieu unique

DANSE HIP-HOP SPECTACLE VISUEL

samedi 16 et dimanche 17 novembre à 17h

Anarchy, l'harmonie du désordre

Programmé par Le Théâtre ONYX.



Musée d'Arts de Nantes

ARTS VISUELS et MUSÉE

EXPOSITION

du vendredi 18 octobre 2019 au lundi 3 février 2020

Charlie Chaplin dans l'œil des avant-gardes

VISITE

samedi 16 novembre et samedi 14 décembre à 11h15

Visite guidée de l'exposition proposée en LSF.



ATELIER CRÉATIF

L'Usine à rêves de Charlie Chaplin

Le musée d'Arts de Nantes vous propose 3 thématiques :

- la machine,
- le cirque,
- le cinéma.

Vous comprendrez les liens qui unissent Charlie Chaplin
et les artistes du monde.

Vous pourrez manipuler, créer, inventer.

Sur réservation.



Toute l'année

Visites adaptées des expositions permanentes et temporaires.

Sur demande :

- visites tactiles,
- en audiodescription,
- en LSF,
- parcours multisensoriels,
- application « ma visite ».



LOIRE-ATLANTIQUE

NANTES

Dans de nombreuses salles de cinéma à Nantes et en Loire-Atlantique

CINÉMA

du mardi 19 au mardi 26 novembre

Festival des 3 Continents

Cinémas d'Afrique, d'Asie, d'Amérique Latine
Sous-titrage français, interprètes LSF, **subpacs**,
audiodescription, accueil et parcours personnalisés.



Galerie Confluence

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

vendredi 22 et samedi 23 novembre

Réalisée par les salariés d'**ESAT** et
Arja Hyytiäinen, photographe finlandaise.
Projet porté par l'association Handicap Solidarité Travail.
Document de présentation en FALC.



Sous chapiteau, Parc des chantiers

CIRQUE

du jeudi 5 au dimanche 15 décembre

Tout est bien !

Catastrophe et bouleversement

Spectacle de cirque visuel,
Rencontre avec les artistes le samedi 7 décembre.



Subpacs : Gilets vibrants
ESAT : Établissement ou Service d'Aide par le Travail

LOIRE-ATLANTIQUE

Muséum d'Histoire Naturelle de Nantes

EXPOSITION

jusqu'au lundi 24 février 2020

Retour d'Orient

VISITE

dimanche 8 décembre 11h

Invitation au voyage

Visite bilingue en français et LSF,
à partir de 8 ans.



Cité des Congrès

MUSIQUE et THÉÂTRE

samedi 14 décembre dès 15h

La Fête Tissé Métisse

Prêt de **subpacs** pour les concerts.
Spectacle traduit en LSF.
Accueil pour tous.



Le Cinématographe

CINÉMA

SÉANCES ADAPTÉES



mercredi 13 novembre

Les vacances de Monsieur Hulot

vendredi 15 et dimanche 17 novembre

Nos batailles

samedi 16 novembre

Minuscule 2 : les mandibules du bout du monde

À partir de 5 ans

Toute l'année

Sous-titrage, audiodescription, renfort sonore.



Subpacs : Gilets vibrants

LOIRE-ATLANTIQUE

Stéréolux

MUSIQUE

vendredi 6 décembre à 15h

vendredi 13 décembre à 11h15

Restitution de 2 ateliers de création musicale d'orgue sensoriel.

Le musicien, Benjamin Durand et la vidéaste, Marie-Pierre Groud, mènent cet atelier avec des personnes en situation de handicap mental.



REZÉ

La Soufflerie - à la Barakason

CONCERT DE SOUL TROPICAL

vendredi 29 novembre

COMPLET

CONCERT debout

jeudi 12 décembre

Fabrizio Rat + Magnetic Ensemble

électronique, jazz et musique d'avant-garde.

Au Théâtre municipal

CHANT et MUSIQUE

du mercredi 11 au samedi 14 décembre à 20h30

Dévaste-moi

Avec Emmanuelle Laborit et The Delano Orchestra.

Spectacle musical **chansigné** suivi d'une rencontre avec les artistes.

Traduit en LSF.

Toute la saison

La Soufflerie programme des spectacles et concerts accessibles aux personnes déficientes visuelles ou auditives.

Traduits en LSF gratuitement à partir de 5 personnes.

Prêt de **subpacs**.

Programme de saison en FALC et audio.



Chansigné : chant visuel en langue des signes

Subpacs : Gilets vibrants

LOIRE-ATLANTIQUE

Cinéma Saint-Paul

CINÉMA

dimanche 8 décembre à 15h

Shaun le mouton le film : la ferme contre-attaque

Séance tous publics et adaptée

aux personnes en situation de handicap,

à partir de 6 ans, suivie d'un goûter.

Audiodescription et sous-titrage via l'application « Twavox ».



SAINT-HERBLAIN

Sous chapiteau, avenue de Langevinière

CIRQUE

jeudi 14 et vendredi 15 novembre à 20h

Extension

Spectacle de cirque visuel et sans parole,

à partir de 6 ans.

Programmé par le Théâtre ONYX

Toute la saison

Mise à disposition de **subpacs** sur réservation.



SAINT-NAZAIRE

Le Théâtre, scène nationale

THÉÂTRE

vendredi 6 décembre à 20h30

Un instant

Spectacle de théâtre en audiodescription.

Une visite tactile du plateau

est proposée avant la représentation.



Subpacs : Gilets vibrants

SAINT-NAZAIRE



Le Grand Café

ARTS VISUELS

EXPOSITION

du 26 octobre 2019 au 12 janvier 2020

L'échappée belle

Exposition d'Eléonore False et Aurélie Pétreil.

VISITE

vendredi 6 décembre à 18h

Visite guidée de l'exposition L'échappée belle.

Visite gratuite en LSF.

Durée 1h.

Toute l'année

Expositions au Grand Café, au LiFE.

Visites adaptées des expositions

et des œuvres du Voyage à Nantes.

Le Grand Café n'est qu'en partie accessible aux PMR.



Médiathèque de Saint-Nazaire

LIVRE

samedi 16 novembre à 10h30

L'heure du conte

Lectures bilingues en français et en LSF

pour les enfants de 0 à 4 ans.



SCIENCES

samedi 14 décembre à 10h30

Partage ta science : l'intelligence artificielle

Rencontre mensuelle avec un scientifique.

Espace d'échanges de connaissances savantes et populaires.

Traduit en LSF.



LA TURBALLE



Cinéma Atlantic

CINÉMA

Une séance adaptée chaque mois pour les personnes en situation de handicap.



jeudi 7 novembre à 14h

La Fameuse invasion des ours

jeudi 5 décembre à 14h

Dans les Bois

VERTOU

Centre culturel Cour et Jardin

DANSE

vendredi 22 novembre 15h et 20h

Une Parenthèse

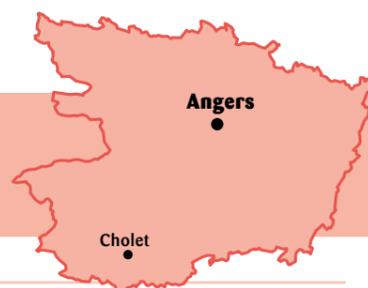
Spectacle créé à l'issue d'une résidence.

La compagnie de danse «Résonnance»

regroupe des danseurs valides et en situation de handicap.



MAINE-ET-LOIRE



ANGERS

Grand Théâtre d'Angers

CHANT

mardi 12 novembre à 18h

Ça va mieux en le chantant !

Concert participatif d'Angers-Nantes-Opéra.



Le Quai

DANSE

mardi 19 novembre à 19h

Conférence « La nouvelle danse française »

Conférence de Geisha Fontaine organisée par le Centre national de danse contemporaine.



DANSE

samedi 30 novembre à 16h30

Pillowgraphics

Ballet de fantômes.

Spectacle visuel à partir de 6 ans.



THÉÂTRE

vendredi 20 décembre à 20h

Détails

Spectacle de théâtre en audiodescription.



MAINE-ET-LOIRE



Bibliothèques d'Angers

LECTURE

L'heure d'œuvre

Lecture par un comédien professionnel d'un roman classique français ou étranger.

Médiathèque Toussaint

samedi 30 novembre à 16h15

L'heure d'œuvre sur Jean Genet

Bibliothèque Saint-Nicolas

jeudi 5 décembre à 15h30

L'heure d'œuvre sur Magda Szabo

Toute l'année

Portage de livres à domicile et abonnement livres audio.



Musée des Beaux-Arts

MUSÉE, ARTS VISUELS et PATRIMOINE

samedi 14 décembre à 15h

Visite sensorielle sur les natures mortes.



Toute l'année

Le musée d'Angers propose des ateliers et des parcours adaptés.

Les visites commentées sont traduites en LSF.



Cinéma les 400 coups

CINÉMA

SÉANCES ADAPTÉES CAP CINÉ

6 à 8 projections de films accessibles sont organisées par an.

En audiodescription et sous-titres.

La salle est équipée d'une boucle magnétique.

vendredi 22 novembre à 15h30 et 19h30

J'accuse de Roman Polanski (2019)



ANGERS

La Collégiale

ARTS VISUELS et PATRIMOINE

Toute l'année

Site labellisé Tourisme et Handicap, accessible à tous.

Aides à la visite en autonomie :

- dispositifs sensoriels,
- jumelles et loupes,
- vidéos sous-titrées.

Visites de groupes et ateliers adaptés.

Le site est accessible aux PMR sauf la crypte.



Château d'Angers

PATRIMOINE

Toute l'année

Aides à la visite en autonomie :

- plan relief,
- supports tactiles,
- vidéos sous-titrées.

Visites de groupe adaptées et accompagnées.

Circuit partiellement accessible aux PMR.



CHOLET

Théâtre Saint-Louis

MUSIQUE et DANSE

mercredi 20 novembre à 17h

jeudi 21 novembre à 9h30, 10h45 et 14h30

Je suis plusieurs

Spectacle musical jeune public de 1 à 6 ans.



CIRQUE et MUSIQUE

jeudi 21 novembre 20h30

Espièglerie

Spectacle de clown gestuel et musical, à partir de 6 ans.



CIRQUE

mercredi 27 et jeudi 28 novembre à 20h30

Driftwood

Spectacle de cirque visuel à partir de 7 ans.



MUSIQUE et THÉÂTRE

mercredi 18 décembre 17h

jeudi 19 décembre 9h30, 10h45 et 14h30

Petites traces

Spectacle de théâtre visuel et musical jeune public de 1 à 6 ans.



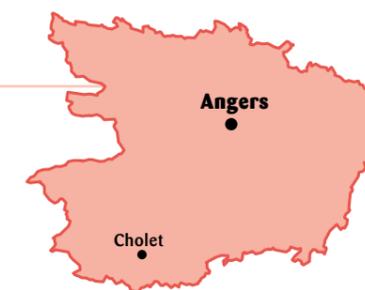
Médiathèque intercommunale Elie Chamard

LECTURE

Toute l'année

Une collection de livres « Facile à Lire » sont disponibles.

Ils conviennent à des personnes avec des difficultés de lecture.



MAYENNE



GORRON

Espace culturel Colmont

THÉÂTRE

samedi 16 novembre à 10h

Bingo

Spectacle de théâtre musical des **Volontiers**,
à partir de 10 ans.

Depuis plusieurs années, Les Volontiers suivent un atelier de théâtre dirigé par la compagnie Auguste Burin au Mans.

Leur nouvelle création est programmée

à l'occasion de l'événement « Le handicap, quel talent ».

Cet événement est organisé par l'**APEI** 53 pour ses 50 ans.



LAVAL

Cinéville

CINÉMA

mercredi 27 novembre à 14h30

Ciné Ma Différence

La Reine des neiges 2

Organisé par Quest'Handi, la Ville de Laval et l'**AFEH**.



Le Théâtre de Laval

CHORALE

dimanche 1^{er} décembre à 15h30

La nuit dévoilée

Concert **a capella** par le chœur Mikrokosmos.

En audiodescription



APEI : Association de Parents d'Enfants Inadaptés
AFEH : Association des Familles d'Enfants Handicapés
a capella : chanter sans instrument de musique

MAYENNE



CHORALE et MUSIQUE

jeudi 19 décembre à 0h30

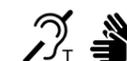
Dévaste-moi

Avec Emmanuelle Laborit et The Delano Orchestra.

Spectacle musical chansigné

suivi d'une rencontre avec les artistes.

Traduit en LSF.



Bibliothèque Albert Legendre

THÉÂTRE

mercredi 4 décembre à 15h

Kamishibai Surprise !

Visite tactile du décor.



LOIRON

Théâtre Les 3 Chênes

COMPLET

CIRQUE

dimanche 1^{er} décembre à 16h

Spectacle visuel de clown et de mime à partir de 9 ans.



MAYENNE

Musée du Château de Mayenne

MUSÉE

Toute l'année

Visites adaptées pour les groupes, adultes et enfants.

Visites commentées traduites en LSF, multisensorielles,

ateliers thématiques variés.



VENDÉE



CHALLANS

📍 Espace Jan et Joël Martel

EXPOSITION

du dimanche 1^{er} décembre 2019

au dimanche 9 février 2020

Exposition sur les risques littoraux

Réalisée par la communauté de communes
Océan-Marais de Monts.

Partenariat avec la commission Accessibilité locale.

Dispositifs interactifs, sensitifs, tactiles et innovants.



LUÇON

📍 Théâtre Milandy

THÉÂTRE

vendredi 6 décembre à 20h30

La question c'est pourquoi ?

9^e spectacle de théâtre de la compagnie amateur L'Envol,
à partir de 10 ans.

La compagnie est composée de comédiens
en situation de handicap mental.

Leur aventure singulière depuis 30 ans
a fait l'objet d'un film documentaire nommé : La Clarté.



VENDÉE



LA ROCHE-SUR-YON

📍 Le Grand R

THÉÂTRE

samedi 23 novembre à 15h

La culture sourde dans l'histoire du théâtre

Conférence théâtralisée **déambulatoire** bilingue
(français et LSF).



CIRQUE et MUSIQUE

mercredi 18 décembre à 19h

jeudi 19 décembre à 0h30

Esquif

Spectacle de cirque musical,
à partir de 8 ans.

Mise à disposition de **subpacs**.

AD)))

Déambulatoire : Le public suit un trajet pendant la conférence
Subpacs : Gilets vibrants

SARTHE



LE MANS

L'Espal

EXPOSITION

du 20 septembre 2019 au 13 février 2020.

La route d'or

Exposition d'Elsa Tomkowiak et Hicham Berrada.

VISITE

dimanche 17 novembre à 14h

Visite guidée de l'exposition La route d'or traduite en LSF par Didier Flory, interprète diplômé.



LOIR-EN-VALLÉE

Passion et partage de lecture pour tous et par tous

La bibliothèque a reçu le 1^{er} prix Handicap et société.

Dans 3 EHPAD de Ruillé-sur-Loir et La Chapelle-Gaugain

de septembre 2019 à février 2020

16 séances de lecture de contes et de formation à l'art de conter. Séances pour les résidents avec la Compagnie La fille du vent.

Bibliothèque de Ruillé-sur-Loir

Toute l'année

La bibliothèque propose du matériel favorisant l'accès à la lecture des personnes déficientes visuelles ou a difficultés de lecture :

- livres audio aux normes Daisy,
- écranloupe,
- tablettes.

La Chapelle-Gaugain, Lavenay, Poncé

LECTURE

Toute l'année

Permanences de la bibliothèque dans d'autres communes.



EHPAD : Etablissement d'Hébergement pour Personnes
Agées Dépendantes

EN RÉGION

La Région Pays de la Loire comprend 5 départements :

- La Loire-Atlantique
- Le Maine-et-Loire
- La Mayenne
- La Sarthe
- La Vendée

DES SPECTACLES DANS LES STRUCTURES

Dans les 5 départements

L'Orchestre national des Pays de la Loire et le chœur d'Angers Nantes Opéra présentent des concerts dans :

- les **EHPAD**,
- les maisons d'accueil spécialisées,
- les prisons,

DES RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Des temps d'information et d'échanges

sur le thème de l'accessibilité sont organisés.

Il est nécessaire de s'inscrire sur Internet :

www.culture.paysdelaloire.fr

Retrouvez le programme détaillé

et les contacts pour vos réservations sur Internet :

culture.paysdelaloire.fr

CONTACT

Elsa Drymael, chef de projets Public et médiation
Service Culture, Région des Pays de la Loire

☎ 02 28 20 59 60

✉ elsa.drymael@paysdelaloire.fr

EHPAD : Etablissement d'Hébergement pour Personnes
Agées Dépendantes

POUR MIEUX COMPRENDRE :

Accueil pour tous : présence de personnes formées à l'accueil de personnes en situation de handicap.

APEI : Association de **P**arents d'**E**nfants **I**nadaptés

Audiodescription : consiste à décrire les éléments visuels d'une œuvre ou d'un spectacle au public non voyant et malvoyant.

Boucle magnétique : système d'aide à l'écoute pour les malentendants porteurs d'un appareil auditif.

Chansigné : chant visuel, en langue des signes

Ciné Ma Différence : séance tous publics adaptée pour des personnes en situation de handicap :

- extinction progressive de la lumière,
- son abaissé,
- absence de publicités et de bandes annonces,
- accueil convivial par des bénévoles formés.

Daisy : Digital Accessible Information System format pour livre audio.

EHPAD : Établissement Hospitalier pour **P**ersonnes **Â**gées **D**épendantes

ESAT : Etablissement et **S**ervice d'**A**ide par le **T**ravail

FALC : Facile **À** Lire et à **C**omprendre

Foyer de vie : lieu de vie accueillant des adultes en situation de handicap mental

Gilets vibrants (subpacs) : son transformé en vibrations. Le gilet peut se porter sur le dos ou sur le ventre.

LSF : Langue des **S**ignes **F**rançaise

PMR : Personnes à **M**obilité **R**éduite

Sous-titrage : conçu pour des personnes sourdes et malentendantes, il inclut les dialogues et l'ensemble des informations sonores présentes dans l'œuvre (bruit de pas, rire, musique, etc.).

ACCESSIBILITÉ

Les lieux et manifestations culturelles proposées sont accessibles aux personnes à mobilité réduite, sauf mention contraire dans la présentation d'un événement.

À l'occasion de votre réservation obligatoire, vous êtes invités à mentionner d'éventuels besoins spécifiques pour une qualité d'accueil optimale.

Ce programme existe dans des versions accessibles à la synthèse vocale, en FALC, en braille.

Une vidéo de présentation du mois Culture pour tous en Pays de la Loire, sous-titrée et traduite en LSF, est disponible sur le site culture.paysdelaloire.fr



Région des Pays de la Loire - octobre 2019

Création graphique : Anima productions

Impression : Hauts de Vilaine (35)

Adaptation FALC : Marina GUITTOIS et Idéographik Bretagne



Agissez pour
le recyclage des
papiers avec
la Région des
Pays de la Loire
et Ecofolio.

